













**C.<sup>ie</sup> Sub-Atlantique**  
**Y**  
**Chargeurs Reunis**

**VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS**

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

27 de Agosto	«MASSILIA»
24 de Septiembre	«LUTETIA»
22 de Octubre	«MASSILIA»
19 de Noviembre	«LUTETIA»
17 de Diciembre	«MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.  
 Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.

Para Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

11 de Septiembre	«MEDUANA»
16 de Septiembre	«CEYLAN»

Admitiendo pasajeros de 1.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> preferencia en camarotes, 3.<sup>a</sup> en camarotes y 3.<sup>a</sup> corriente.

**PRECIOS**

3.<sup>a</sup> preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación. Pesetas 551,80.  
 3.<sup>a</sup> en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 442,80.  
 3.<sup>a</sup> corriente. Ptas. 412,80.  
 NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.  
 No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.  
 Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

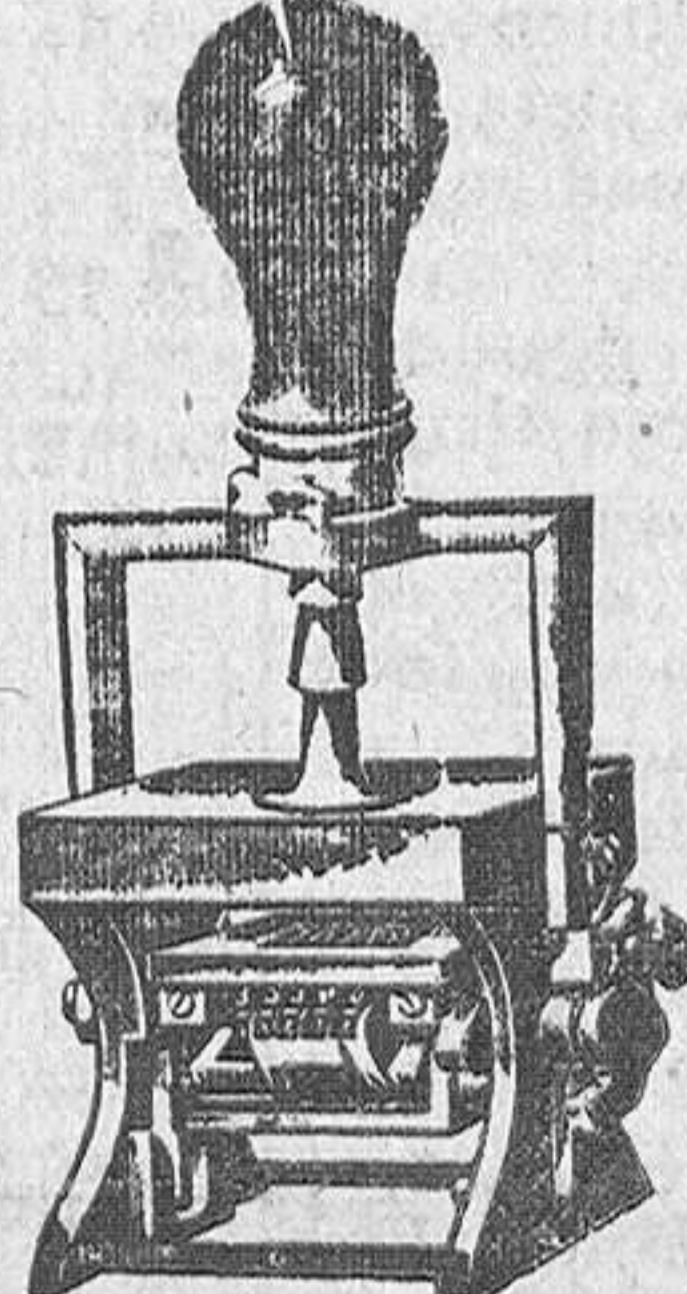
**ANTONIO CONDE, HIJOS** CALLE DE LUIS TOROADA, 4  
 Apartado, 14. — VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> preferencia

**Guillermo Rivas, Calle Argüelles, núm. 5**

**Manuel Martínez.—Grabador**

Sellos de Caoutchouc metal y lacre

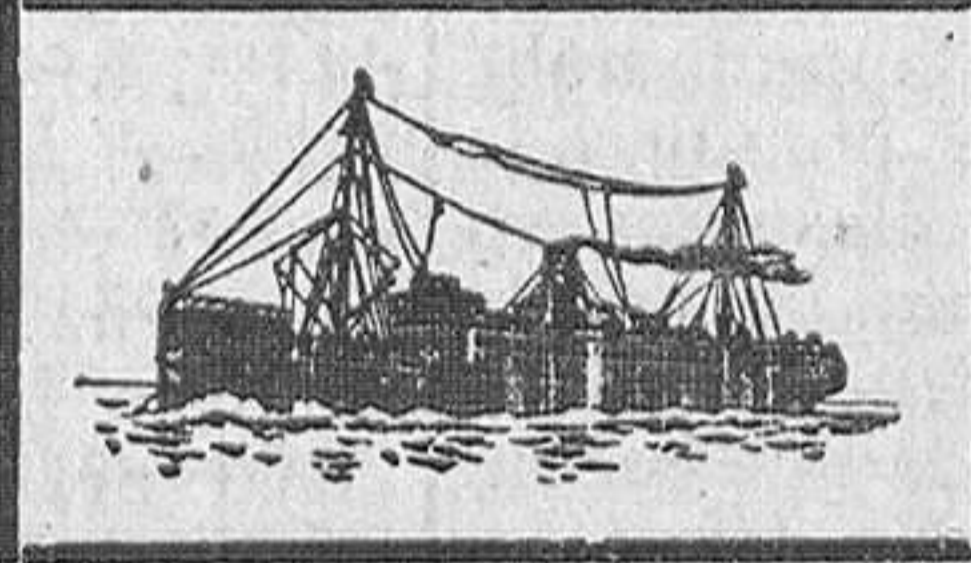


Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro

Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

**TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE**



**Compagnie Generale Transatlantique**  
**Vapores Correos a gran velocidad**

**Línea Habana**

El día 9 de Septiembre saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJÓN), el magnífico vapor rápido

**DE LA SALLE**

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.  
**Rebaja a familias en Primera y Segunda clase**

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.  
**Precio del Pasaje en 3.<sup>a</sup> clase para Habana. . Ptas. 539,75**  
 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN  
**A. PAQUET.** Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuará el magnífico vapor ESPAGNE, el día 23 de Septiembre.

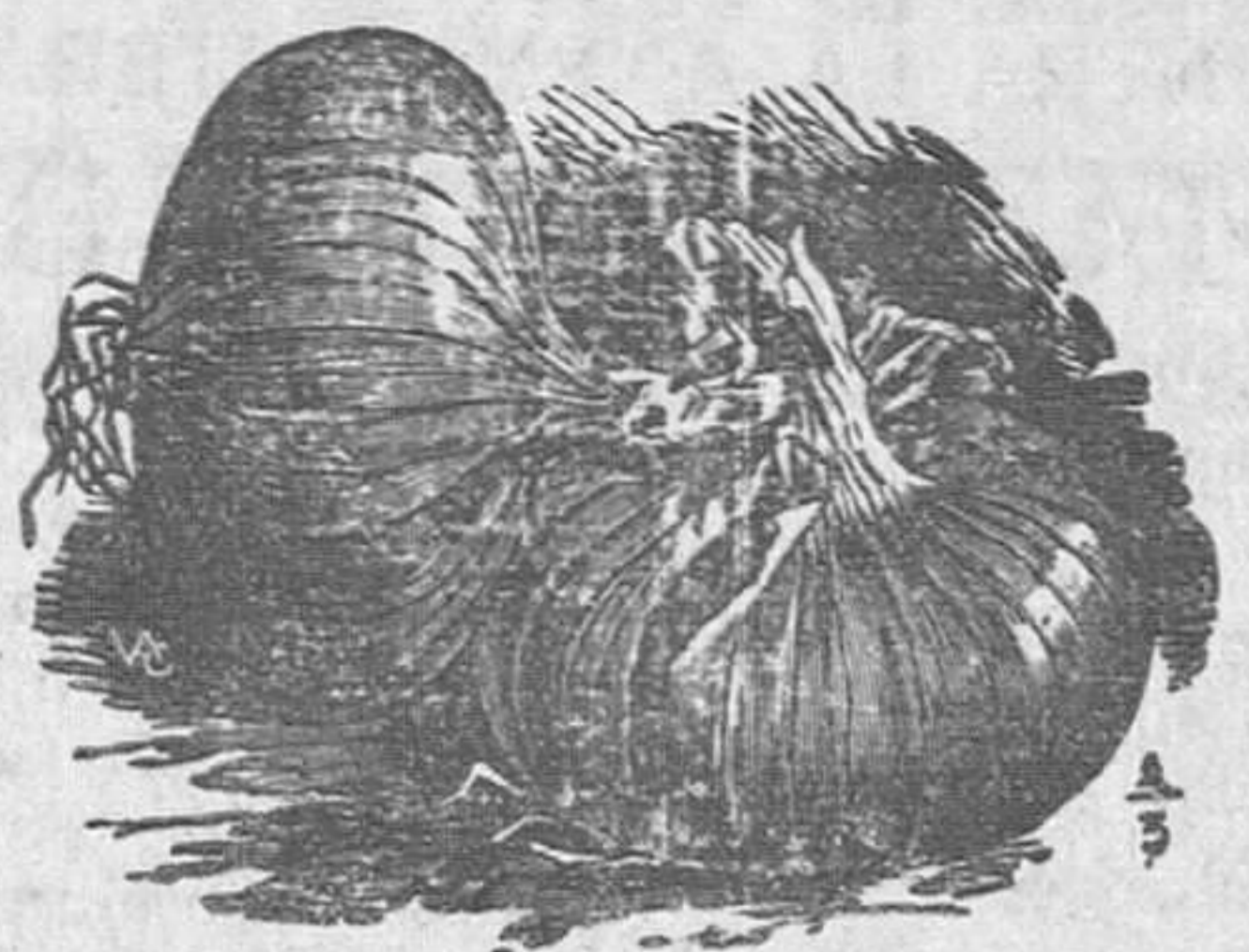


**LA PROPICIA**  
**FUNERARIA Y AGENCIA BENÉFICA DE ENTIERROS**  
**HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN**  
 Instituto, núm. 39, Gijón.— Teléfono 634  
 Servicio permanente y económico.  
 La Casa más importante y moderna de esta provincia.  
 Se hace cargo de servicios para España y extranjero.  
**CASA CENTRAL EN SANTANDER**

**Trajes bien hechos y a la medida**

Con gran surtido de pañería, y por poco dinero, los encontrará únicamente en casa

**NICOLÁS RODRÍGUEZ** FRUOLA, 6 OVIEDO



**Semillas "seleccionadas de 1.<sup>a</sup> fuerza germinativa" al por mayor y menor**

**José Fernández Tamargo** Rúa, 16 Oviedo

La primera casa en Asturias para la venta de toda clase de semillas frescas y de calidad superior, importadas directamente de los mejores puntos del extranjero

**HORTALIZAS.**—Repollitos, bacalán (penca) Holanda, quintal, Schkeinfurt, corazón de buey, Lombarda blanca, amarilla y morada grande de París, etc.  
**CÓLIFLORES.**—Para el Otoño y Navidad y la Cuaresma, clases las más superiores de pella voluminosa muy blanca. Esta casa posee la práctica de las clases de coliflores que mejor resultan en la Región del Norte, las cuales se producen lo mismo en terreno seco que de regadío. Lechugas blancas rizadas de repollo grande y moradas de invierno, cebolla apajada, amarillas y colorada grande de conservar, escarola, espinaca, zanahorias, nabos finos de mesa, perejil, pimientos, tomates, habas de mayo, alubias para comer en seco y verde, rabanitos, remolacha fina de mesa, melones, pepinillos, sandías, calabazas, guisantes enanos y de enrame, tirabeques, Fréjoles de manteca le oro enanos y altos, col de Milán de repollo grande (borrachón), col de Bruselas, y la tan estimada berza de asa de céntaro amarilla. Alcachofas, apios, puerros, cardos, fresas y berengenas.

**FORRAJERAS.**—Alfalfa de Provenza la mejor clase, avena real, cebada, remolacha gigante amarilla y roja, trébol rojo violeta inglés para terrenos que se dejan a prado (planta perenne) y encarnado anual para sembrar entre maíz, Ray Gras inglés y de Italia, nabos gigantes tempranos y tardíos, importados de Rusia; mijo, panizo, cañamones, alpiste, etc., etc.  
**ARBOLES.**—Semilla de toda clase, especialidad en Eucalyptus y pino marítimo Des Landes para maderas.  
**FLORES.**—Infinidad de clases en paquetitos de a 0,50 pesetas.  
 De Octubre a Abril cebollitas, raíces y tubérculos, de flores de Holanda.  
 Esta casa remite semillas por correo certificadas, cincuenta céntimos de cada clase, remitiendo el importe anticipado, siendo los gastos de envío a cargo del comprador.  
 Otros artículos, Mastic L'homme Lefort para injertar, Rafia para idem y labores. Pasta Tanglefoot americana, infalible para evitar la subida de las hormigas y otros insectos a los árboles frutales.

**Manual Práctico de Horticultura**  
 (Segunda edición muy aumentada)

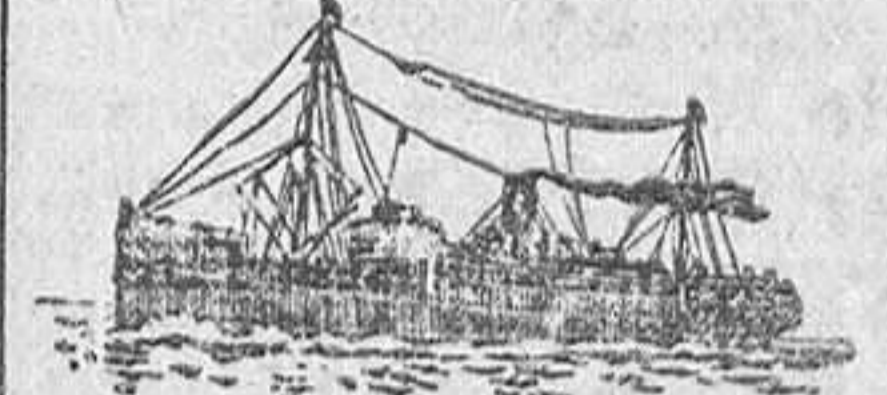
Escrito expresamente para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España, por JOSÉ FERNÁNDEZ TAMARGO. Precio en rústica, 2,50 pesetas. Por correo certificado, dentro de España, pago adelantado, 2,90.

Verdadero consultor, con el cual, un niño sabiendo leer en molde, sabrá practicar estos trabajos como el mejor hortelano.  
 Para que nada falte, en cinco idiomas lleva los nombres de las hortalizas que mejor resultan, y 102 dibujos primorosos de las mismas, de formas de sembrero y herramientas.  
 Este Manual ha sido recibido con agrado por S. M. el Rey (que Dios guarde)

según Real documento de fecha 3 de Diciembre de 1915, que el autor guarda con mucha estimación.  
 Pedidos al autor,  
 Rúa, 16.—Oviedo

Gran práctica en la compra de semillas que mejor resultan en el Norte de España.  
 La venta de semillas requiere ciencia y conciencia.

Todo comprador por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Nabos forrajeros, Remolacha forrajera, Trébol rojo violeta inglés y Trébol encarnado anual, tiene derecho a un librito con instrucciones del cultivo de estas plantas.



**Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA**

VAPORES: «Pepín». 600 toneladas de carga. —«Guillermo Schulz» 3.700 tlem.—«Antonio de Sarrástegui», 3.800 fd.—«Santiago López», 4.100 fd.  
**Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas**  
**AGENTES DE LAS SOCIEDADES**

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara», «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASOCOBOS.  
 Casa principal, AVILÉS.  
 Telegramas y telefonemas. «VASTURIANA». —AVILÉS.

La correspondencia al Director-Servicio: **Luis Caso de los Cobos.—AVILES**

**CASA BLANCO**  
**Muebles-Pianos**  
 OVIEDO

Visiten la gran Exposición de muebles y pianos de esta casa  
 EN ELLA ENCONTRARÁ TODO LO QUE PRECISE PARA SU CASA A LOS PRECIOS MÁS VENTAJOSOS Y CON SERVICIO Á DOMICILIO

LEA USTED **La Voz de Asturias**

**BUENOS DIAS! ES**  
**LA CIBELES** LA MEJOR MARCA DE CHOCOLATE  
 EN ULTRAMARINOS DE LA PROVINCIA P/DASE  
 DESPACHO EN OVIEDO: SAN FRANCISCO, 9.—TELÉFONO 3-68

**La Unión y el Fénix Español**  
 COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas



58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
 Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
 Seguros Marítimos

**SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette**  
 AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5 OVIEDO

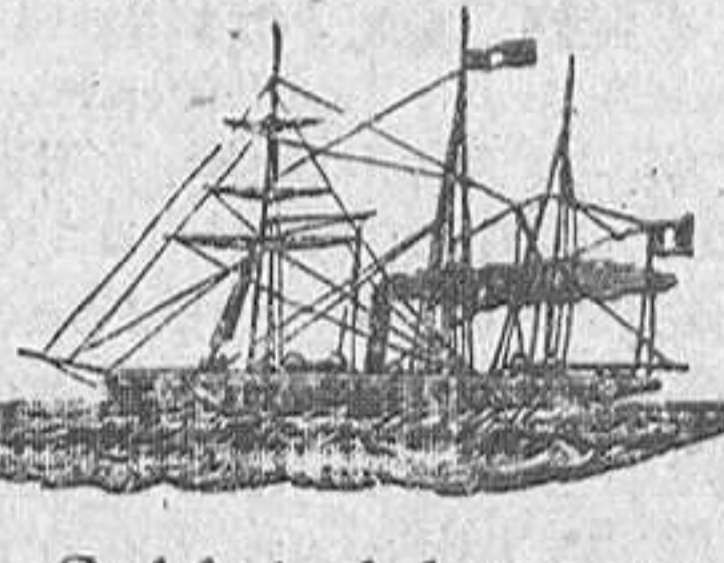
**Garage MARTINEZ-RIVERO** Paseo de Santa Clara núm. 3 y 4 — OVIEDO

Representante de la Motocicleta y bicicletas "TRIUMPH" y "LABOR" para Asturias, León, Galicia y Santander.  
 Venta de motocicletas y bicicletas de ocasión.  
 Inmenso surtido en gomas John Bull, bujías, aceites, grasas, bombillas, llantas, bocinas, sillines, faros eléctricos y de carburador, balata para frenos, cadenas, engrasadores, grifos, purgadores, etc., etc.  
 Toda clase de aceros y herramientas para talleres.  
 Aparatos de gimnasia marca Terry.  
 Grandes existencias en FOOT-BALL.  
 Antes de comprar cualquier artículo para motocicletas, bicicletas y FOOT-BALL visiten esta casa.

**PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
 Londres

Compañía de Seguros contra Incendios  
 ESTABLECIDA EN 1782  
 Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sursursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

**Subdirectores en Asturias: AZCOITIA Y BOTAS**  
 PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774



**HAMBURG AMERIKA LINE**  
 PARA RIO JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Saldrá del puerto del MUSEL (GIJÓN), el día 5 de Septiembre de 1923, el nuevo trasatlántico

**BADEN**

admitiendo carga y pasajeros de primera clase, tercera especial y tercera ordinaria.  
 Precio del pasaje de tercera clase ordinaria: **PESETAS 442,70** incluidos los impuestos.  
 Para informes, dirigirse al consignatorio en Gijón  
**ANTONIO MORIYON MARQUÉS DE SAN ESTEBAN, 20**

**Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo**  
 Capital: 10.000.000 de pesetas  
 Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia  
**Caja de Ahorros**  
 SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFUESTO

**Agentes exclusivos: Orbis S. A.** Balmes 12 Barcelona

**Continental**  
 LA MAQUINA PREDILECTA  
 Escritura bonita y fina 90 caracteres, 6 más que en otras máquinas. Resistente y duradera.  
 Muebles para oficinas  
 Para informes dirigirse a **Ignacio Pastor**  
 Plaza del 27 de Marzo, 2  
 Teléfono 4-64 — OVIEDO

